

FORMATION GÉNÉRALE DES JEUNES

OBJET

MESURES D'ADAPTATION POUVANT ÊTRE AUTORISÉES LORS DES ÉPREUVES MINISTÉRIELLES

MESSAGE

Cette Info-Sanction remplace le chapitre 5 du *Guide de gestion de la sanction des études et des épreuves ministérielles de 2015* de la formation générale des jeunes et est une mise à jour de l'Info-Sanction 21-22-32.

1.1 FLEXIBILITÉ PÉDAGOGIQUE

La flexibilité pédagogique¹ peut être utilisée en cours d'apprentissage et lors d'évaluations locales en soutien à l'apprentissage. En raison du contexte, lors des épreuves ministérielles, il n'est pas possible d'appliquer les principes de la flexibilité pédagogique. En ce sens, les encadrements, le déroulement et les consignes données par la Direction de la sanction des études (DSÉ) doivent être respectés.

1.2 MESURES D'ADAPTATION

La mesure d'adaptation est un ajustement essentiel qui permet à un élève qui présente des difficultés importantes (ou des limitations) de surmonter ou d'atténuer un obstacle lors de l'apprentissage et de l'évaluation. Dans le respect du principe d'équité, la mesure d'adaptation permet à l'élève de développer ses compétences et d'en faire la démonstration.

1.2.1 Caractéristiques d'une mesure d'adaptation en contexte d'évaluation :

- Ne modifie pas l'intention d'évaluation des différentes tâches à réaliser, n'abaisse pas les exigences et ne procure pas un avantage.
- Sollicite la prise de décision de l'élève : lorsqu'elle est utilisée par l'élève, celui-ci est autonome et il accomplit sa tâche seul.
- N'a pas d'incidence sur les résultats obtenus par l'élève et permet de mesurer adéquatement le niveau d'atteinte des exigences du programme.
- Est régulièrement utilisée par l'élève en cours d'apprentissage et d'évaluation.

¹ Différenciation pédagogique : Soutenir tous les élèves pour favoriser leur réussite. <https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/education/pfeg/ressources-pedagogiques/Differenciation-pedagogique.pdf>

Caractéristiques d'une mesure d'adaptation en contexte d'évaluation (suite)

- Répond à un besoin particulier de l'élève, reconnu par les membres du personnel impliqués dans le plan d'intervention (PI) de l'élève et dans l'évaluation de ses apprentissages.
- Permet à l'élève de faire la pleine démonstration de ses apprentissages.

1.2.2 Mesures d'adaptation et critères d'évaluation

Pour toute évaluation, il est essentiel de valider la cohérence entre la mesure d'adaptation accordée en démarche de plan d'intervention et les critères d'évaluation visés. Selon le contexte et l'intention d'évaluation, une mesure ne devrait pas être utilisée, même si elle est consignée au plan d'intervention (PI) d'un élève, si elle ne respecte pas les caractéristiques mentionnées à la section 1.2.1 ou encore si elle est en contradiction avec ce qui doit être évalué. Par exemple :

- Faire appel à un lecteur en tant qu'aide à la lecture lors d'une évaluation de cette même compétence.
- Faire appel à un scripteur en contexte d'évaluation en écriture.
- Utiliser un correcticiel dans une évaluation de type « dictée ».
- Utiliser des tables de multiplication alors que le calcul mental est évalué.

1.3 MESURES D'ADAPTATION AUTORISÉES EN CONTEXTE D'ÉPREUVE MINISTÉRIELLE

Il est à noter que les mesures d'adaptation autorisées à la formation générale des jeunes ne le sont pas automatiquement à la formation générale des adultes et à la formation professionnelle.

Le diplôme obtenu par les élèves ayant utilisé des mesures d'adaptation lors des épreuves ministérielles est de même nature et de même valeur que celui obtenu par l'ensemble des élèves du Québec. Les épreuves et les règles concernant la note de passage et l'attribution d'unités demeurent les mêmes pour tous.

Pour la passation d'épreuves ministérielles du primaire et du secondaire, la direction de l'école est autorisée à permettre la mise en place des mesures d'adaptation présentées à l'annexe I : *Mesures d'adaptation consignées au plan d'intervention de l'élève pouvant être autorisées lors des épreuves ministérielles* sans faire une demande à la Direction de la sanction des études. Les directives spécifiques à chaque mesure d'adaptation sont consignées à l'annexe II : *Conditions d'application des mesures d'adaptation*.

Les caractéristiques des mesures d'adaptation présentées précédemment doivent être respectées. Il est également important de noter que selon les réalités organisationnelles de certains organismes scolaires, une mesure d'adaptation pourrait être impossible à accorder ou à appliquer en contexte d'épreuve ministérielle (par exemple, offrir un local isolé pour chaque élève dont la mesure apparaît au PI).

Pour éviter que les mesures mises en place présentent un défi additionnel pour l'élève, **seules les mesures d'adaptation utilisées régulièrement en cours d'apprentissage doivent être envisagées pour la passation d'épreuves ministérielles**. Une mesure inscrite au plan d'intervention, mais qui n'est pas utilisée régulièrement ne peut pas être autorisée. **Une mesure d'adaptation ne peut pas servir exclusivement pour la passation des épreuves ministérielles.**

Pour les mesures d'adaptation ne figurant pas dans les tableaux de l'annexe I, consulter la section 1.4 de l'Info-Sanction.

1.3.1 Mesures d'adaptation autorisées et n'ayant pas à faire l'objet d'une demande à la Direction de la sanction des études (DSÉ) :

- Un accompagnateur pour soutenir un élève ayant une difficulté physique ou sensorielle (par exemple pour aider l'élève à se déplacer ou à organiser son environnement physique, tourner ses pages, approcher du matériel autorisé, etc.).
- Un accompagnateur qui s'assure de la compréhension des consignes d'administration d'épreuve adressées à tout le groupe (par exemple interpréter² pour les élèves ayant une surdité, etc.).
- L'utilisation de mobilier adapté.
- L'utilisation d'un appareil de lecture (télévisionneuse, loupe, support de lecture ou plan incliné).
- L'utilisation d'un système MF (modulation de fréquence).

1.3.2 Aménagements autorisés et n'ayant pas à faire l'objet d'une demande à la Direction de la sanction des études (DSÉ) :

Les outils suivants peuvent être offerts à tous les élèves sans avoir à les consigner au plan d'intervention et n'ont pas à faire l'objet d'une demande à la Direction de la sanction des études (DSÉ). Ils peuvent aussi y être consignés pour en assurer l'application.

- L'utilisation d'outils sensoriels (outils antistress, coquilles antibruit ou bouchons auriculaires);
- Minuteurs visuels.

1.3.3 Commande particulière de matériel d'épreuves ministérielles

Pour répondre aux besoins de certains élèves, l'organisme scolaire peut faire appel aux services de la Direction de la sanction des études pour l'obtention de matériel adapté.

Matériel adapté	Épreuve ministérielle	Procédure
Transcription en braille (version abrégée ou intégrale)	<i>Disponibles pour toutes les épreuves, mais produits selon les demandes</i>	<u>Commande particulière de matériel</u> à remplir sur Charlemagne
Agrandissement		
Capsules vidéo (lecture signée ou orale)³	<i>Disponibles pour toutes les épreuves, mais produites selon les demandes</i>	<i>Soumettre vos demandes à la DSÉ en début d'année scolaire</i>
Verbatim	<i>Produits selon les demandes, après validation par la DSÉ</i>	
Format e-text⁴		

² Par exemple, interprétation signée avec la langue des signes québécoise (LSQ) ou orale avec le langage parlé complété (LPC).

³ Pour les élèves ayant une surdité, les vidéos peuvent offrir, par exemple, une interprétation signée en langue des signes québécoise (LSQ) ou orale avec le langage parlé complété (LPC).

⁴ Ce format d'épreuve est créé spécifiquement pour les élèves aveugles. Les images, les cartes géographiques et les graphiques sont supprimés et sont reproduits en relief. La majorité des éléments de mises en page « usuels » est modifiée. Ces versions des épreuves doivent donc être utilisées par des élèves qui en font un usage régulier durant l'année scolaire, en situation d'apprentissage et d'évaluations locales.

1.4 MESURES D'ADAPTATION DEVANT FAIRE L'OBJET D'UNE DEMANDE D'AUTORISATION À LA DIRECTION DE LA SANCTION DES ÉTUDES, POUR LA PASSATION D'ÉPREUVES MINISTÉRIELLES

1.4.1 Dans le contexte des épreuves ministérielles du primaire et du 1^{er} cycle du secondaire

Toutes les mesures d'adaptation qui ne figurent pas à l'annexe I : *Mesures d'adaptation consignées au plan d'intervention de l'élève pouvant être autorisées lors des épreuves ministérielles*, doivent être approuvées par la direction de l'école et doivent respecter les caractéristiques d'une mesure d'adaptation (voir la liste à la section 1.2). Toutefois, afin d'assurer l'uniformité et l'équité entre les élèves des établissements d'un même organisme scolaire, mais également de l'ensemble de la province, la consultation auprès du responsable de sanction attribué à l'organisme scolaire ou encore de l'équipe de la Direction de la sanction des études est recommandée. De plus, il est nécessaire d'anticiper les actions à poser (autorisation de mesures, estompage, etc.) selon la situation de l'élève et l'étape de son cheminement scolaire. Une validation auprès de la Direction de la sanction des études pourrait s'avérer pertinente dans certaines situations.

1.4.2 Dans le contexte des épreuves ministérielles de 4^e et de 5^e secondaire

Type de demande	Élément(s) à inclure dans la demande	Procédure
Toutes les mesures d'adaptation consignées au plan d'intervention d'un élève et qui ne figurent pas à l'annexe I : <i>Mesures d'adaptation consignées au plan d'intervention de l'élève pouvant être autorisées lors des épreuves ministérielles</i>.	<ul style="list-style-type: none">- Plan d'intervention de l'élève;- Toute autre pièce justificative jugée pertinente.	Pour demander une autorisation, l'organisme scolaire doit remplir une demande de mesure d'adaptation pour une épreuve ministérielle sur Charlemagne.
Toute mesure d'aide⁵ pour un élève n'ayant pas de plan d'intervention.	<ul style="list-style-type: none">- Lettre de la direction de l'école qui autorise la demande et qui décrit la situation;- Présentation du lien entre les besoins de l'élève et la nécessité de l'utilisation de cette mesure;- Précision sur l'encadrement de l'utilisation de la mesure et le maintien des exigences de l'épreuve;- Précision sur l'utilisation que l'élève a déjà faite de cette mesure (contexte et fréquence);- Toute autre pièce justificative jugée pertinente (ex. : billet médical, etc.).	<i>Pour toute question, vous pouvez également contacter l'équipe de la DSÉ.</i>
Une mesure d'aide ou d'adaptation qui n'a pas été utilisée en cours d'apprentissage ou qui n'est pas présente au plan d'intervention de l'élève.		

⁵ Il s'agit d'une mesure d'aide ou de soutien lorsque cette mesure n'est pas inscrite au plan d'intervention. Dans le cadre du plan d'intervention, il s'agit d'une mesure d'adaptation.

1.5 MESURES D'ADAPTATION EN CONTEXTE D'ÉVALUATIONS LOCALES

Au primaire et au secondaire, lors d'évaluations locales (évaluations non ministérielles), c'est la direction de l'école qui est responsable de la gestion des mesures d'adaptation. Cependant, comme certaines mesures mises en place pourraient ne pas être applicables en contexte d'épreuves ministérielles, l'organisme est appelé à anticiper les actions à poser selon la situation de l'élève et l'étape de son cheminement scolaire. Dans certains cas particuliers, une validation auprès de la Direction de la sanction des études est pertinente pour assurer la cohérence entre les mesures d'aide ou d'adaptation utilisées en cours d'apprentissage et les mesures autorisées aux épreuves ministérielles.

1.6 MESURES D'ADAPTATION EN CONTEXTE D'ÉVALUATION POUR L'ENSEMBLE DES PROGRAMMES OCTROYANT DES UNITÉS POUR LA SANCTION DES ÉTUDES

Dans le contexte des évaluations de 4^e et 5^e secondaire

Comme toutes les unités des programmes de 4^e et de 5^e secondaire sont prises en compte pour l'obtention du diplôme d'études secondaires (DES), les mesures d'adaptation relatives aux conditions de passation des épreuves ministérielles, des épreuves d'établissement et de l'ensemble des éléments servant à établir le résultat final de l'élève pour ces programmes doivent respecter les caractéristiques énumérées à la section 1.2 de la présente Info-Sanction. Les décisions en lien avec les mesures d'adaptation pour toutes évaluations en contexte de sanction des études doivent prendre en compte les directives de la Direction de la sanction des études.

1.7 MESURES D'AIDE OU DE SOUTIEN NON AUTORISÉES EN CONTEXTE D'ÉPREUVE MINISTÉRIELLE

En contexte d'évaluation ministérielle, les mesures d'aide ou de soutien suivantes **ne sont pas autorisées** :

- La modification de l'intégrité de l'épreuve.
- La traduction de l'épreuve (en tout ou en partie), à moins que la traduction ne soit faite par le Ministère.

Pour toute évaluation, les mesures d'aide ou de soutien suivantes **ne sont pas autorisées** :

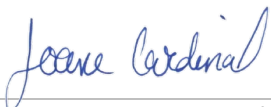
- La mesure d'aide qui est inscrite au plan d'intervention de l'élève, mais qui ne respecte pas les encadrements du ministère de l'Éducation à titre de mesure d'adaptation.
- L'utilisation d'un outil numérique qui ne respecte pas les balises d'utilisation des outils numériques⁶.
- La mesure d'aide qui abaisse les exigences d'évaluation.
- La mesure d'aide qui fait en sorte que l'élève n'accomplit pas sa tâche seul.
- En français, langue d'enseignement, utilisation d'un dictionnaire bilingue⁷.
- En langue seconde, utilisation d'un logiciel qui permet la traduction de phrases, de parties de texte ou de textes entiers.

⁶ Info-Sanction 22-23-38 - Utilisation d'outils numériques - Passation d'épreuves ministérielles

⁷ Le dictionnaire bilingue peut être autorisé pour les élèves en apprentissage du français (voir Info-Sanction 21-22-18). Il ne s'agit pas d'une mesure d'adaptation dans leur cas.

- Intervention d'un accompagnateur ou d'un interprète qui :
 - Clarifie ou reformule (question, phrase, mot, synonyme) l'épreuve verbalement ou à l'aide d'illustrations.
 - Donne des explications.
 - Oriente, corrige, relit ou valide les réponses.
 - Corrige l'orthographe ou la grammaire.
 - Soutient l'élève pendant l'épreuve pour son organisation et sa planification.

Utiliser l'une de ces mesures d'aide invalidera l'épreuve.



Directrice de la sanction des études

2024-05-28

Date